

FI - INDOOR LUNA VINYYLILANKKU - ASENNUSOHJEET

YLEISTÄ:

1. Lue asennusohjeet huolella ennen asennuksen aloittamista
2. Varmista, että aluslattia on kuiva, sileä, tasainen, puhdas, pölytön ja liikkumaton
3. Betonilattian suhteellinen kosteus täytyy mitata
4. Jätä 8 mm elämisvara kaikkialle
5. Kyseessä on uiva asennus, jolloin lattian on päästävä liikkumaan, lattiaa ei saa asentaa kiintokalusteiden alle, sen läpi ruuvaamalla/naulaamalla ei saa kiinnittää mitään, liikuntasaumalistat eivät saa olla molemmilta puolilta liimakiinnitteisiä jne.
6. Asennusohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun
7. Pakkaukset tulee säilyttää asennustilassa vähintään 48 tunnin ajan ennen asennuksen aloittamista

Laske tuotteelle asennushukkaa n. 5–10 % tilan muodosta riippuen.

Avaamattomat pakkaukset tulee säilyttää huoneenlämmössä, auringonvalolta suojattuna, tasaisella alustalla, vaakatasossa tasaisessa lämpötilassa.

Tuote on tarkoitettu kuiviin ja lämpimiin sisätiloihin. Huonetilan lämpö tulee olla 18–25 °C asteen välillä ja huonetilan kosteus 30–50 % sekä asennuksen aikana että sen jälkeen.

Tarkasta jokainen lauta ennen asentamista hyvässä valaistuksessa. Tarkista, että ponteissa ei ole likaa. Asennettu tuote on hyväksytty tuote, pintavaurioita koskevia vaateita ei hyväksytä asennuksen jälkeen.

Asenna lautoja sekaisin useista eri pakkauksista ja suunnittele asettelua parhaan visuaalisen lopputuloksen saamiseksi.

Tarvittavat asennustyökalut:

- Saha
- Suojalasit
- Mattoveitsi
- Asennuskiilat
- Suorakulma
- Lyijykynä
- Mittanauha

ALUSTAN TASAISUUS JA OLOSUHTEET:

Alustan tulee olla tasainen, kuiva ja puhdas. Poista kaikki laasti-, maali-, liima-, rasva- ja liuotinjäämät. Kaikki pehmeät ja kelluvat lattiapäällysteet on myös poistettava. Puisen aluslattian tulee olla rakenteellisesti kunnossa, kuiva ja alustaan kiinnitetty. Tuote voidaan asentaa suurimpaan osaan olemassa olevia lattioita, mukaan lukien betoni, puu sekä keraaminen laatta, jos olemassa oleva lattia on ehjä, tasainen ja asianmukaisesti kiinnitetty alustaan. Kahta uivaa rakennetta ei saa asentaa päällekkäin. Varoitus: tuotetta ei saa asentaa pehmeän alustan päälle, kuten kokolattiamatto, joustava muovimatto tai tekstiililaatta.

Varmista aluslattian suoruus. Jos epätasaisuutta on enemmän kuin 4 mm per 3 m matkalla tulee alusta tasoittaa.

Tämä tuote on vedenkestävä, mutta sitä ei saa käyttää kosteussulkuna. Veden pääsy lattian ulkoreunojen yli tai ponttien välistä voi vahingoittaa aluslattiaa ja aiheuttaa homekasvun alapohjassa ja seinissä.

Ennen päällysteen asennusta tulee betonilattian suhteellinen kosteus mitata. Betonin suhteellinen kosteus saa olla rakenteen mukaisella arviointisyvyydellä A korkeintaan 85 % RH, ja lisäksi syvyydellä 0,4 x A korkeintaan 75 % RH. Mittaukset on dokumentoitava asianmukaisesti (katso SisäRYL ja Betoninrakentamisen päällystämisen ohjeet).

LATTIALÄMMITYS:

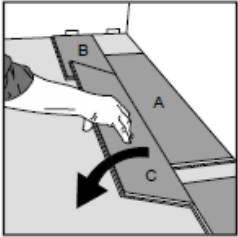
Tuote soveltuu lattialämmityksen kanssa asennukseen. Vain järjestelmät, jotka on integroitu tasoitettuun lattiaan, kaapeleiden/putkien tulee olla min. 1,3 cm syvyydellä lattian pinnasta. Lattialämmitys tulee olla toiminnassa min. kaksi viikkoa ennen vinyylin asentamista. Viisi päivää ennen asennusta lämpötila tiputetaan 18°C. Asennuksen jälkeen lämpötilaa nostetaan hiljalleen, lattiapinnan lämpötila ei saa koskaan ylittää 27 °C. Nopeat lämpötilan muutokset voivat vahingoittaa lattiaa ja sallittu muutos on 5°C/vuorokausi. Sähkölämmitysjärjestelmissä tulee olla termostaatti. Lämmitetyt ja lämmittämättömät alueet tulee erottaa toisistaan liikuntasauomoilla.

ASENNUS:

HUOM! Tuotteessa on valmiina alusmateriaali. Muita alusmateriaaleja/askeläänieristeitä ei saa käyttää

Betonipohjaisten lattioiden päälle asennettaessa tulee aina käyttää 0,2 mm kosteussulkumuovia vinyylin alla, limitettynä ja teipatuin saumoin.

1. Päätä asennussuunta. Laudat suositellaan asennettavaksi päävalon suunnan mukaisesti.
2. Mittaa asennusalue. Viimeisen rivin laudan leveys ei saa olla alle 5 cm. Ensimmäistä lautariviä saattaa joutua kaventamaan tarvittavan määrän. Huomioi myös rivin aloitus- ja lopetuslautojen minimipituus 30 cm. Kapeissa käytävissä suosittelemme asentamaan lattian käytävän suuntaisesti.
3. Aloita asennus vasemmasta kulmasta, **käytä aloituslautaa A:**

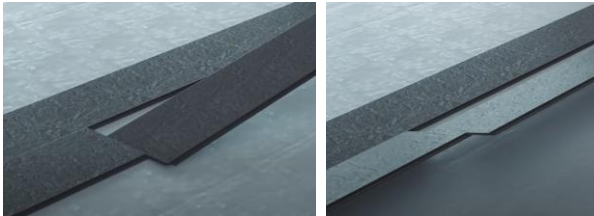


Aloituslauta A helpottaa ensimmäisen rivin lautojen (laudat B ja C) päätyponttien lukitsemisessa ja varmistaa, että asennus lähtee alkun täysin suorana. Aloituslauta/-laudat A poistetaan ensimmäisen 2-3 ensimmäisen rivin asennuksen jälkeen. Laita sitten asennuskiilat sekä pitkille että lyhyille sivuille.



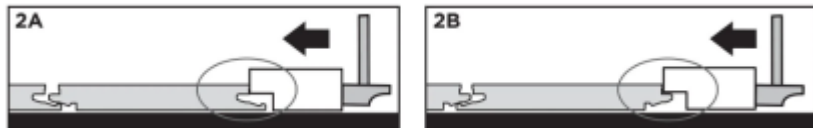
4. Lyhyiden sivujen kiinnitys:

Vaihtoehto A: taitto-taitto



Taita lyhyt sivu edellisen laudan lyhyeen sivuun, sen jälkeen taita molempia lautoja ja paina pitkä sivu ponttiin

Vaihtoehto B: lyöntipalikka ja vasara HUOM! varo ettei päätypontti vaurioiduu



Taita lauta pitkältä sivulta kiinni ja vie lyhyt sivu mahdollisimman lähelle edellistä lautaa. Napauta lautaa kevyesti päädyistä lyöntipalikan avulla, kunnes se lukkiutuu. Lautaa ei saa lukita yhdellä lyönnillä, pontti naputetaan tasaisesti kiinni. Asennusalan reunalla voit käyttää lyöntirautaa.

5. Mittaa ensimmäisen rivin viimeinen lauta huomioiden elämisvara 8 mm seinän viereen. Aloita uusi rivi edellisen rivin ylijääneellä osalla. Huom! aloitus- ja lopetuspalat min. 30 cm.
6. Pitkät sivut kiinnitetään nostamalla ne 15–20 asteen kulmassa. Jos lauta ei kiinnity, tarkista ettei pontissa ole roskia. Lyhyiden sivujen limitys min. 30 cm.
7. Viimeisen rivin laudan leveys tulee olla min. 5 cm. Muista elämisvara seinän viereen.

8. Poista asennuskiilat

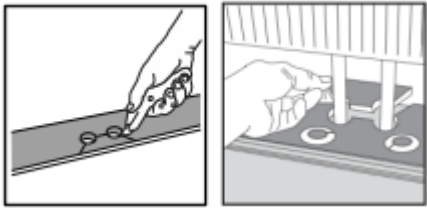
9. Asenna jalkalistat. Kiinnitä ne seinään, älä koskaan lattiaan.

Tuote asennetaan uivana eikä sitä saa kiinnittää alustaan. Älä asenna kiintokalusteita kuten keittiönkaapistoja, väliseiniä, saarekkeita ja portaita lattian päälle, älä kiinnitä listoja tai muita osia suoraan lattiaan. Vinyylilattia tarvitsee 8 mm elämisvarat kaikkialla (kiintokalusteet, kynnykset, ovien karmit, patterien putkistot jne.). Älä lukitse lattiaa kiinnittämällä liikuntasaumalistoja molemmilta puolilta liimalla, liikuntasaumalistat tulee kiinnittää aluslattiaan.

Liikuntasaumat tarvitaan yli 12 m leveissä ja pitkissä juoksuissa ja aina huonetilojen välillä. Monimuotoiset tilat ja oviaukon kohdat tulee erottaa toisistaan liikuntasaumoilla.

Lautojen katkaiseminen: käytä mattoveistä ja suorakulmaa. Pidä pintapuoli ylöspäin, leikkaa useita kertoja saman suuntaisesti, veitsi ei mene läpi vaan tekee syvän viillon pintaan. Tämän jälkeen paina viillon toiselta puolelta lautaa lattiaan läheltä viiltoa ja nosta toiselta puolelta, jolloin lauta katkeaa.

Putkien läpiviennit: Mittaa putken halkaisija ja poraa rei'istä 12 mm suuremmat. Leikkaa kuvan mukainen pala pois, aseta lankku paikoilleen ja laita lopuksi leikattu pala paikoilleen.



Oven karmit: lyhennä tarvittaessa ovenkarmeja ja asenna vinyylilankku karmin alle.



Suojaa asennettu lattia auringonvalolta verhoilla ja kaihtimilla. Lämmön ja auringonvalon yhdistelmä voi aiheuttaa lattian vääntymistä, turpoamista, haalistumista tai värimuutoksia tai jopa lautojen irtaamisen ponteista.

Älä suojaa/peitä lattiaa hengittämättömillä materiaaleilla. Jos valmis lattia pitää suojata, kytke lattialämmitys pois päältä välttääksesi ylikuumenemisen.

Takkojen/tulisijojen välittömään läheisyyteen asennettu tuote voi vahingoittua kuumuudesta.

Vältä liiallista pistekuormitusta/painoa pienellä alalla lattian käytössä.

PURKAMINEN:

Nosta koko riviä varovasti ylös ja nosta pois pitkistä pontista. Laita rivi tasaiselle lattialle ja liu'uta laudat toisistaan irti.

YLLÄPITO:

Päivittäiseen ylläpitoon suositellaan pölynimuria tai pehmeää harjaa. Tarvittaessa puhdista nihkeällä liinalla tai mopilla ja neutraalilla PH-puhdistusaineella - voimakas pesuaineiden käyttö jättää jäämiä ja ajan myötä johtaa sameaan kalvoon. Älä koskaan käytä kiillotusainetta, vaha, hankaavia puhdistusaineita, öljyä tai valkaisuainetta. Nämä tuotteet voivat vahingoittaa ja/tai jättää kalvon lattiaan.

VINKKEJÄ:

- Käytä aina huonekalujen jalkojen alla huopatassuja ja puhdista huopatassuista säännöllisesti kerääntynyt lika
- Käytä kynnykset-/kuramattoja estääksesi lian, hiekan, soran yms. kulkeutumisen. Varoitus: Älä koskaan käytä vinyyli-/lateksi-/kumipohjaisia mattoja.
- Käytä lattialla värjäämättömiä mattoja. Matot ovat suositeltavia etenkin kovan kulutuksen alueilla. Varoitus: Älä koskaan käytä vinyyli-/lateksi-/kumipohjaisia mattoja.
- Pidä lemmikkien kynnet leikattuina
- Terävät korkokengät ja nastakengät voivat tehdä lattiaan jälkiä
- Älä raahaa tai liu'uta huonekaluja lattian yli
- Pidä lattia puhtaana roskista, jotka voivat naarmuttaa lattiaa
- Toimistotuoleissa pyörien tulee olla tyyppiä w ja käytä suojamattoa pyörillä varustettujen tuolien alla.

SE - INDOOR LUNA VINYLGOLOV – INSTALLATIONSGUIDE

ALLMÄNT:

1. Läs installationsanvisningarna noggrant innan du börjar installationen.
2. Säkerställ att undergolvet är torrt, slätt, plant, rent, dammfritt och stabilt.
3. Mät den relativa fuktigheten i betonggolvet.
4. Lämna 8 mm expansionsutrymme runtom.
5. Detta är en flytande installation, vilket innebär att golvet måste kunna röra sig. Golvet får inte installeras under fasta möbler, inte heller fixeras genom att skruva eller spika genom det. Expansionslister får inte limmas fast på båda sidor osv.
6. Underlåtenhet att följa installationsanvisningarna upphäver garantin.
7. Förpackningarna måste förvaras i installationsutrymmet minst 48 timmar innan installationen påbörjas.

Beräkna ett installationsspill på cirka 5–10 % beroende på rummets form.

Öppnade förpackningar ska förvaras i rumstemperatur, skyddade från solljus, på en plan yta och i horisontellt läge vid konstant temperatur.

Produkten är avsedd för torra och varma inomhusutrymmen. Rumstemperaturen bör vara mellan 18 och 25 °C och luftfuktigheten mellan 30 och 50 %, både under och efter installationen.

Kontrollera varje planka före installationen i bra belysning. Se till att det inte finns smuts i fogarna. Installerad produkt anses godkänd och krav på ytans skador godtas inte efter installationen.

Installera plankor blandade från olika förpackningar och planera layouten för att uppnå det bästa visuella resultatet.

Nödvändiga installationsverktyg:

- Såg
- Skyddsglasögon
- Mattniv
- Installationskilar
- Vinkelhake
- Blyertspenna
- Måttband

UNDERGOLVETS JÄMNHET OCH FÖRHÅLLANDEN:

Undergolvet ska vara plant, torrt och rent. Ta bort alla rester av bruk, färg, lim, fett och lösningsmedel. Alla mjuka och flytande golvbeläggningar måste också tas bort. Ett träundergolv ska vara strukturellt stabilt, torrt och fastsatt vid underlaget. Produkten kan installeras på de flesta befintliga golv, inklusive betong, trä och keramiska plattor, om det befintliga golvet är intakt, plant och korrekt fastsatt vid underlaget. Två flytande konstruktioner får inte installeras ovanpå varandra. Varning: Produkten får inte installeras på mjuka underlag som heltäckningsmattor, flexibla plastmattor eller textilplattor.

Säkerställ att undergolvet är plant. Om ojämnheter är mer än 4 mm på 3 m ska undergolvet jämnas ut.

Denna produkt är vattentålig men ska inte användas som en fuktspärr. Vatten som tränger in över golvets ytterkanter eller mellan fogarna kan skada undergolvet och orsaka mögelbildning i bottenplattan och väggarna.

Före installationen av beläggningen ska den relativa fuktigheten i betonggolvet mätas. Den relativa fuktigheten i betongen får inte överstiga 85 % RF vid bedömningsdjup A och inte överstiga 75 % RF vid djupet 0,4 x A. Mätningarna ska dokumenteras korrekt (se SisäRYL och Råd och anvisningar för ytbeläggning av betong).

GOLVVÄRME:

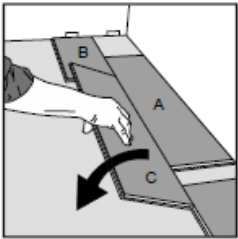
Produkten är lämplig för installation med golvvärme. Endast system som är integrerade i utjämnade golv är godkända, och kablar/rör måste vara minst 1,3 cm under golvytan. Golvvärmen ska ha varit i drift minst två veckor innan vinylgolvet installeras. Fem dagar innan installationen ska temperaturen sänkas till 18 °C. Efter installationen höjs temperaturen gradvis, golvytans temperatur får aldrig överstiga 27 °C. Snabba temperaturförändringar kan skada golvet, och tillåten förändring är 5 °C per dygn. Elektriska värmesystem ska ha en termostad. Uppvärmda och uppvärmda områden måste separeras med expansionsfogar.

INSTALLATION:

OBS! Produkten har en färdigintegrerad underlagsmatta. Inga andra underlagsmaterial/ljuddämpande material får användas.

Vid installation ovanpå betonggolv ska alltid en 0,2 mm fuktspärffolie användas under vinylgolvet, med överlappade och tejpade fogar.

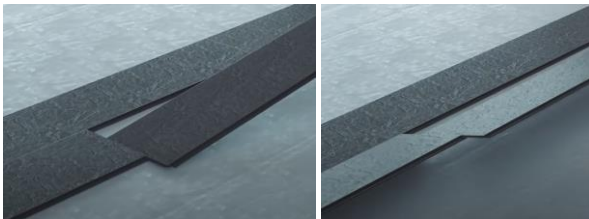
1. Bestäm installationsriktningen. Plankorna rekommenderas att installeras i huvudljusets riktning.
2. Mät installationsytan. Bredden på plankan i sista raden får inte vara mindre än 5 cm. Den första plankan i raden kan behöva kapas till korrekt bredd. Tänk även på att längden på start- och avslutningsplankor ska vara minst 30 cm. I smala korridorer rekommenderar vi att golvet installeras längs korridoren.
3. Börja installationen i vänstra hörnet och använd startplanka A:



Startplankan A underlättar låsningen av kortsidorna på plankorna (plankor B och C) i första raden och säkerställer att installationen börjar helt rakt. Startplanka/plankor A avlägsnas efter installationen av de 2-3 första raderna. Placera sedan installationskilar på både långa och korta sidor.

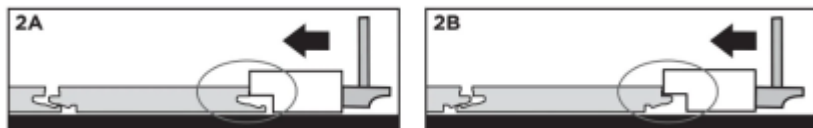


4. Låsning av kortsidor:
Alternativ A: vik-och-vik



Vik kortsidan mot kortsidan på föregående plank och vik sedan båda plankorna och tryck in långa sidan i fogen.

Alternativ B: slagkloss och hammare OBS! Var försiktig så att kortfogen inte skadas.



Vik in plankan vid långa sidan och för kortsidan så nära föregående plank som möjligt. Slå försiktigt på plankan i kortändan med hjälp av slagklossen tills den låses. Plankan ska inte låsas med ett enda slag; fogen knackas successivt på plats. Vid kanten av installationsytan kan du använda ett slagjärn.

5. Mät den sista plankan i första raden och lämna ett expansionsutrymme på 8 mm vid väggen. Börja nästa rad med överskottet från föregående rad. OBS! Start- och slutstycken minst 30 cm.
6. Låsning av långa sidor sker genom att lyfta dem i en vinkel på 15–20 grader. Om plankan inte låses, kontrollera att fogen är fri från smuts. Minsta överlappning för kortsidor är 30 cm.

7. Bredden på den sista plankan i sista raden ska vara minst 5 cm. Kom ihåg expansionsutrymmet vid väggen.

8. Ta bort installationskilarna.

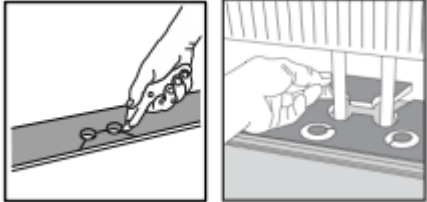
9. Installera golvlister. Fäst dem i väggen, aldrig i golvet.

Produkten installeras som flytande och får inte fixeras vid underlaget. Installera inte fasta möbler som köksskåp, mellanväggar, öar och trappor ovanpå golvet. Fäst inte lister eller andra delar direkt i golvet. Vinylgolvet behöver 8 mm expansionsutrymme runtom (fasta möbler, trösklar, dörrkarmar, radiatorrör etc.). Lås inte golvet genom att limma fast expansionslister på båda sidor; expansionslister ska fästas vid undergolvet.

Expansionsfogar krävs för springor över 12 m i bredd och längd samt mellan olika rum. Områden med komplexa former och dörröppningar måste separeras med expansionsfogar.

Kapning av plankor: Använd en mattniv och vinkelhake. Håll plankans yta uppåt, skär flera gånger i samma riktning. Kniven skär inte igenom utan gör ett djupt snitt i ytan. Tryck sedan på plankan vid snittet och bryt uppåt.

Genomföringar för rör: Måtrörets diameter och borra hål som är 12 mm större. Klipp bort en bit enligt bilden, lägg plankan på plats och lägg slutligen tillbaka den avklippta delen.



Dörrkarmar: Vid behov korta av dörrkarmarna och installera vinylplankan under karmen.



Skydda det installerade golvet från solljus med gardiner och persienner. Kombinationen av värme och solljus kan orsaka att golvet vrider sig, sväller, bleknar, missfärgas eller till och med att plankorna lossnar från fogarna.

Skydda/täck aldrig golvet med icke-andningsbara material. Om det färdiga golvet måste skyddas, stäng av golvvärmen för att undvika överhettning.

Produkten som installerats i omedelbar närhet av eldstäder kan skadas av värme.

Undvik överdriven punktbelastning/påfrestning på små områden vid användning av golvet.

DESINSTALLATION:

Lyft försiktigt hela raden uppåt och lös långa sidan från fogen. Lägg raden på ett plant underlag och skjut plankorna isär.

UNDERHÅLL:

För dagligt underhåll rekommenderas dammsugare eller mjuk borste. Vid behov rengör med en fuktig trasa eller mopp och neutralt pH-rengöringsmedel. Användning av starka rengöringsmedel lämnar rester och leder med tiden till en matt yta. Använd aldrig polish, vax, slipande rengöringsmedel, olja eller blekmedel. Dessa produkter kan skada golvet och/eller lämna en hinna.

TIPS:

- Använd alltid filtkuddar under möbelben och rengör filtkuddarna regelbundet för att ta bort smuts.
- Använd tröskel-/skrapmattor för att förhindra att smuts, sand, grus osv. kommer in. Varning: Använd aldrig mattor med vinyl-/latex-/gummibaksida.
- Använd färglösa mattor på golvet. Mattor rekommenderas särskilt i områden med hög trafik. Varning: Använd aldrig mattor med vinyl-/latex-/gummibaksida.
- Håll husdjurens klor klippta.
- Skor med vassa klackar och dubbar kan orsaka märken på golvet.
- Släpa eller dra aldrig möbler över golvet.
- Håll golvet rent från skräp som kan repa ytan.
- Kontorsstolar ska ha hjul av typ W och använd skyddsmatta under stolar med hjul.